

Zeitschrift: Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern
Herausgeber: Schweizer Alpen-Club Sektion Bern
Band: 78 (2000)
Heft: 3

Rubrik: Subsektion Schwarzenburg

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Diese beiden müssen doch gemeinsam aufs Bild. Aber weit und breit kein Mensch, ausser uns zwei. Wer also schiesst das Bild, wenn nicht einer von uns. Nun habe ich vor vielen Jahren einige Kenntnisse der englischen Sprache erworben. Ich sage: «Give me the camera, I make the picture.» Er schaut mich mit grossen Augen an, klammert sich an den Fotoapparat und stammelt: «No, no.» In meiner Einfalt merke ich nicht, dass in seinen Augen hier ein «Raubüberfall» abläuft. Er in einem Versuch mit Aufbietung seines ganzen Mutes und der Kampfbereitschaft des Verzweiferten richtet sich in seiner ganzen Grösse auf, um dieser brutalen Frechheit zu begegnen. Leider ist er mit den Adhäsionsgesetzen profilloser Turnschuhe auf Eis nicht vertraut, verliert den Halt und setzt sich unfreiwillig in den Schnee. Er streckt mir seine Kamera hin, worauf ich ihm die Hand zum Aufstehen anbiete. Auch das deutet der Asienmann falsch. Er klappert mit den Zähnen vor Angst. Seine Begleiterin hat das Ganze mit angesehen. Sie hat sich still aus dem Staub, nein, besser aus dem Schnee gemacht. Ich, noch immer die Foto im Kopf, sage ihm: «Call your girlfriend back.» Er antwortet leise: «She is not my girlfriend.» Ich denke, mein Gott, der glaubt ja, ich wolle ihn ausrauben. Die Kamera ist immer noch in meiner Hand. Nachdem ich meine Überlegenheit auskosten habe, sage ich mit väterlicher Stimme zu ihm: «Don't worry, I'm not a robber.» Sein Gesicht beginnt zu strahlen, wir schütteln uns kameradschaftlich die Hand und klopfen uns auf die Schulter. Wir machen noch die Fotos von ihm, mit dem Eis im Hintergrund, und ich gebe ihm anschliessend sein Eigentum zurück. Der Rest ist schnell erzählt: Das Wetter wird gut, und am Bachalpsee rasten wir im Sonnenschein. Von unserem «Raubüberfall» hat niemand was mitbekommen. Das Ganze dauerte nur ein paar Minuten. Der Rückweg geht über die First nach Grindelwald. Nach einer schönen, erlebnisreichen Tour treffen wir alle gesund und munter zu Hause ein. Diese Tour werde ich nicht so schnell vergessen und mein neuer japanischer Freund sicher auch nicht.

Gottfried Germann

Subsektion Schwarzenburg

Tourenanmeldung

Wann anmelden, wie anmelden? Das Jahresprogramm gibt Auskunft. Der monatliche Höck im Bühl ist nicht nur für Anmeldung und Besprechung, sondern auch für gemütliches Beisammensein gedacht.

Programm

Juni

- | | | |
|---------|-------|--|
| 2. | Fr | Klettertraining
Schwarzwasser
18.00 Uhr
H. Hostettler |
| 10.–12. | Sa–Mo | F Pfingstlager
am Brüggler
Th. Peter |
| 18. | So | Klettern am Stockhorn
W. Egger |
| 25. | So | Üschinen,
Pläsiorklettereien
B. Rellstab |

Voranzeige:

Klettertourenwoche

Bergsee–Göscheneralp:

30.7. bis 5.8.2000, Anmeldungen bis
30.6.2000 bei R. Leuthold

Gezielte Werbung

in den Clubnachrichten des SAC

Spitzentzug!

5.10 Hueco 2000

mit der legendären STEALTH-Adhäsions-sohle.
Endlich ein Kletterschuh für normal breite Füße:

- alle Zehen finden bequem Platz
- Schuhspitze gut ausgefüllt
- präziser Halt in schwierigem Fels.

EXKLUSIV bei EISELIN SPORT

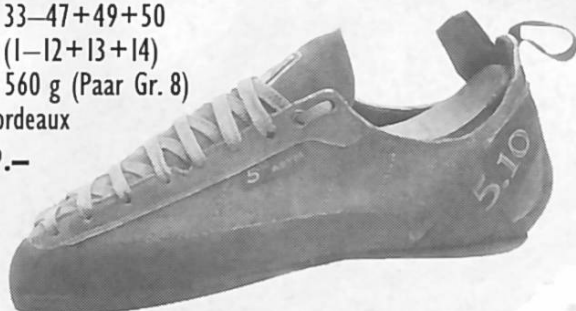
Grössen: 33-47+49+50

(1-12+13+14)

Gewicht: 560 g (Paar Gr. 8)

Farbe: bordeaux

Fr. 189.-



MAMMUT Edge Eiselin

EXKLUSIV bei EISELIN SPORT.

Grössen: XS-L

Gewicht: 410 g

Farbe: gelb/schwarz

Fr. 119.-



PATAGONIA Synchron Snap-T

Der klassische Fleece-Pulli!

Grössen: XS-XXL

Farben: black,
pacific blue,
classic navy,
gelb

Fr. 169.-



EISELIN SPORT – weltweit ältestes Trekking- und Expeditionsunternehmen

Neu: Kooperation mit DAV SUMMIT CLUB, dem grössten Anbieter von Bergsteiger-Reisen. **Alle EISELIN-Reisen** – mit Schweizer Expeditionsleitern – organisiert auf weltweiter SUMMIT-CLUB-Infrastruktur.

Neu: EISELIN SPORT – Info- und Buchungsstelle Schweiz des DAV SUMMIT CLUB:

Wandern – Mountainbike – Trekking – Bergsteigen, Skitouren, Klettern – Expeditionen. 320 Ziele in 48 Ländern, auf allen Kontinenten inkl. Australien, Arktis und Antarktis. Katalog und Buchung bei EISELIN SPORT.



beim Rollerpalast
Eisfeldstrasse 2a
6005 Luzern
Tel. 041 361 17 17



DEUTER Aircontact 35

Grösse: 35 Liter

Gewicht: 1100 g

Farben:
schwarz/sonne,
schwarz/rot

Fr. 159.-



An EISELIN SPORT
Obergrundstrasse 70, 6000 Luzern 4
Fax: 041 240 12 17
E-mail: eiselin-sport@bluewin.ch

Bitte senden Sie mir Ihre Kataloge 2000:

- ☐ EISELIN SPORT 2000
- ☐ Stammkundenkarte (15%)
- ☐ Touren & Kurse in den Alpen
- ☐ Trekkings/Expeditionen
- ☐ EISELIN SPORT
- ☐ Katalog DAV SUMMIT CLUB

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

24-Std.-Versand: Telefon 041 240 12 12, Fax 041 240 12 17

BERG – SKI – SNOWBOARD – TREKKING – EXPEDITIONEN

4053 Basel · Ecke Gundeldinger-/Falkensteinerstr. 66, Tel. 061 331 45 39 · 3011 Bern · Monbijoustrasse 20, Tel. 031 381 76 76 · 2502 Biel/Bienne · Ring 5, Tel. 032 323 56 60
6000 Luzern 4 · Obergrundstrasse 70, Tel. 041 240 12 12 · 8006 Zürich · Stampfenbachstr. 138, Tel. 01 362 48 28

Internet: <http://www.eiselin-sport.ch>

E-Mail: eiselin-sport@bluewin.ch

MAGIC MOUNTAIN
2970 m / 10000 ft

...einmalig!
360° PANORAMA
...just great!

Schilthorn
Piz Gloria

360° PANORAMA-DREHRESTAURANT

MUSEE - BERNESE OBERLAND - SWITZERLAND

16 km von Interlaken

BÄCHLI BERGSPORT

- grösstes Sortiment
- stärkste Preise

*Auch in Schönbühl
auf 500 m²*

Moosstrasse 8a
(Gewerbezone «Moos»)
3322 Schönbühl
Tel. 031 859 57 57
Fax 031 859 57 33

Öffnungszeiten:

Di-Do 10.00-18.30 Uhr
Fr 10.00-20.00 Uhr
(13.00-14.00 geschlossen)
Sa 09.00-16.00 Uhr

AZB 3000 Bern 18

PP/Journal
CH-3000 Bern 1

Adressänderungen:
R. Zehntner
Rehhagstrasse 49

GAFNER

BERG
SPORT THUN

Untere Hauptgasse 18
3600 Thun
Telefon 033 222 43 56

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 9 bis 12 Uhr / 14 bis 18.30 Uhr, Samstag 9 bis 15 Uhr

Ihr Fachgeschäft für:

- **Bergsport**
- **Climbing**
- **Trekking**
- **Camping**
- **Schneeschuhe**
- **Tourenski**
- **Tourenschuhe**
- **Gore-Tex-Bekleidung**
- **Schlafsäcke**
- **Rucksäcke**
- **Steigeisen**
- **Teleskopstöcke**
- **Bergschuhe**
- **Pickel usw.**

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

50% WIR